

«به نام خدا»

اورژانس های طبی پیش بیمارستانی

جلد دوم

وزارت بهداشت، درمان و آموزش پزشکی

معاونت سلامت

مرکز مدیریت حوادث و فوریت های پزشکی

مترجمین (به ترتیب الفبا):

دکتر فرهاد رضوانی

دکتر شبنم ذوالجلالی

دکتر مهدی صرافی

دکتر هدیه سلطانی

دکتر کوروش عظیمی

دکتر آرش صمدی

دکتر راضیه کوهی اصفهانی

دکتر مجید قربانی

دکتر علی نیک فرجام

دکتر رامین مظفری کرمانی

ویراستاران :

دکتر مهدی صرافی

مینا میناپور

نجمه مشکبار بخشایشی

سرشناسه	Beck, Rhonda	بک روندا
عنوان و پدید آور	اورژانس های طبی پیش بیمارستانی / ویراستاران [روندا بک، اندرو پالک، استیون رام]	
مشخصات نشر	مترجمین: گروه مترجمین [انتشارات سیمین دخت] تهران: سیمین دخت، ۱۳۸۶.	
مشخصات ظاهری	۲ ج مصور، جدول، نمودار.	
شابک	: (دوره ۱: ۹۶۴-۸۵۸۷-۵۳-۱) (ج ۲): ۹۶۴-۸۵۸۷-۵۲-۳ (ج ۱): ۹۶۴-۸۵۸۷-۵۱-۵	
وضعیت فهرست نویسی: فیبا		
یادداشت	Intermediate emergency care and transportation : of the sick and injured, c2005	
موضوع	اورژانس	
موضوع	اورژانس - تکنیسینها.	
موضوع	انتقال بیماران و مجروحان	
شناسه افزوده	پالک، اندرو	
شناسه افزوده	Pollak, Andrew N	
شناسه افزوده	رام، استیون	
شناسه افزوده	Rahm, Stephen J	
شناسه افزوده	انتشارات سیمین دخت	
رده بندی کنگره	۸۱۳۸۶ الف ۷۳ ب / ۷ / ۸۶ RC	
رده بندی دیویی	۶۱۶/۰۲۵	
شماره کتابخانه ملی	۱۰۳۰۵۶۲	

مشخصات کتاب

☐	عنوان	: اورژانس های طبی پیش بیمارستانی
☐	مترجمین	: دکتر شبیم ذوالجلالی - دکتر آرش صمدی - دکتر کوروش عظیمی - دکتر مجید قربانی - دکتر راضیه کوهی اصفهانی دکتر رامین مظفری کرمانی - دکتر فرهاد رضوانی - دکتر هدیه سلطانی - دکتر علی نیک فرجام - دکتر مهدی صراف
☐	ویراستاران	: دکتر مهدی صراف - نجمه مشکبار بخشایشی - مینا میناپور
☐	ناشر	: انتشارات سیمین دخت (۰۲۱۶۶۴۹۳۰۳۵) - Simindokht_pub@yahoo.com
☐	شمارگان	: ۷۷۰۰ نسخه
☐	نوبت چاپ	: چاپ اول
☐	تاریخ چاپ	: ۱۳۸۶
☐	لیتوگرافی	: رامین - سینا
☐	چاپ	: سپهر
☐	شابک	: دوره دو جلدی ۹۶۴-۸۵۸۷-۵۳-۱ (ج ۱): ۹۶۴-۸۵۸۷-۵۱-۵ (ج ۲): ۹۶۴-۸۵۸۷-۵۲-۳

لازم به ذکر است با وجود این که اطلاعات آموزش داده شده در این کتاب براساس جدیدترین توصیه های سازمان های معتبر اورژانس می باشد، اما واضح است که ارائه دهندگان خدمات بهداشتی در برابر صحت و کفایت اطلاعات و اعمالی که انجام می دهند، خود پاسخگو هستند و این کتاب صرفاً راهنمایی برای ارائه بهتر خدمات پزشکی اورژانس تلقی می شود.

یکی از مهمترین معیارهای توسعه جوامع، ارائه مراقبتهای بهداشتی-درمانی لازم به تمام مردم است. شاید مهمترین رکن مراقبتهای درمانی را مراقبتهای اورژانس، به خصوص از نوع پیش‌بیمارستانی آن تشکیل می‌دهند. مراقبتهای طبی پیش‌بیمارستانی به آن دسته از مراقبتهای گفته می‌شوند که از بالین بیمار شروع و در اورژانس بیمارستان ختم می‌شوند. این مراقبتهای دو گروه مختلف از بیماران را پوشش می‌دهند: بیمار ترومایی که در اثر یک سانحه مصدوم شده است و بیمار داخلی که سابقه تروما را نمی‌دهد.

سازمان اورژانس آمریکا جهت ارائه خدمات اورژانس و مراقبتهای پیش‌بیمارستانی خود ۴ گروه را تربیت می‌کند:

۱. First responder که ما از آن به عنوان امدادگر نام می‌بریم، معمولاً اولین شخص آموزش‌دیده در زمینه مراقبتهای پزشکی است که به صحنه اورژانس می‌رسد و ممکن است افسر پلیس، آتش‌نشان، معلم مدرسه یا فرد داوطلب باشد. آنها می‌توانند خدمات فوری اورژانس مانند کنترل خونریزی، تأمین راه هوایی، دفیبریلاسیون خارجی خودکار، و CPR را ارائه دهند، صحنه را کنترل و آن را برای رسیدن آمبولانس EMS مهیا کنند و اطلاعات مربوط به بیمار و صحنه را به کارکنان EMS انتقال دهند.

۲. EMT-Basic این گروه در سه زمینه آماده می‌شود:

- کنترل شرایط تهدیدکننده حیات به صورت بازنگاه داشتن راه هوایی و تنفس مصنوعی، دفیبریلاسیون نیمه خودکار، تجویز محدودی از داروها و...
- حفظ ثبات شرایط غیرتهدیدکننده مثل آتل‌بندی، بانداز زخم، زایمان و ...
- استفاده از مهارتهای غیرپزشکی مثل رانندگی، حفاظت از تجهیزات، مهارتهای ارتباطی و...

۳. EMT-Intermediate این گروه اطلاعات بیشتری در مورد فارماکولوژی اورژانس، رگ‌گیری و تجویز دارو، دفیبریلاسیون دستی، استفاده از ابزارهای پیشرفته برای تأمین راه هوایی، تفسیر ECG و... دارند.

۴. EMT-Paramedic که بر تمام جنبه‌های مراقبتهای پیش‌بیمارستانی تسلط دارند از جمله تجویز انواع زیادی از داروها، دکمپرس کردن حفره قفسه‌سینه، تنظیم ریتم قلب با کمک دفیبریلاتورهای دستی، آشنایی با ضربان‌سازهای قلبی و...

سازمان اورژانس کشور در راستای بالا بردن دانش کارکنان مرتبط با مراقبتهای بهداشتی با هدف ارتقای سطح سلامت، اقدام به ترجمه و چاپ کتابهای زیر کرده است که اولین آنها کتاب «امدادگر اورژانس» برای پایین‌ترین سطح، سپس کتاب «اورژانسهای طبی پیش‌بیمارستانی (پایه)» برای سطح EMT-B و کتاب «اورژانسهای طبی پیش‌بیمارستانی (میان)» برای سطح EMT-I بوده است. این مجموعه با کتابی که در دست دارید کاملتر شده است. راهنمایی شما عزیزان راهگشایی خواهد بود تا نه تنها اشکالات احتمالی این کتاب را دریابیم بلکه گامهای بعدی را استوارتر برداریم.

مترجمین این کتاب بر خود فرض می‌دانند از مساعدتهای بی‌دریغ آقای دکتر فرزاد پناهی (رئیس سازمان اورژانس کشور) صمیمانه قدردانی نماید. بیشک بدون داشتن گروهی از همکاران خوب هیچ اثری قابل ارائه نخواهد بود.

راهنمای مطالعه کتاب

هنگام مطالعه کتاب، بخشهایی را ملاحظه می‌کنید که با هدف فهم بهتر، با عناوین مشخصی از متن اصلی تفکیک شده‌اند. این بخشها عبارتند از:

اهداف فصل: مواد آموزشی و غیر آموزشی افزوده استاندارد ملی سالهای ۱۹۸۵ و ۱۹۹۹ برای هر یک از فصول ارائه شده‌اند.

وظایف شما: هر فصل شامل یک مطالعه موردی به صورت گام به گام است تا دانشجویان را درباره اینکه هنگام مواجهه با مورد مشابه در صحنه چگونه باید عمل کنند، به تفکر وادارد. مطالعه موردی به معرفی بیماران می‌پردازد و وضعیت آنان را از زمان اعزام گروه اورژانس تا تحویل بیمار به مرکز اورژانس پیگیری می‌کند. هنگام مطرح شدن یک ماده درسی جدید، مورد به صورت گام به گام با شرح جزئیات بیشتری بررسی می‌شود. این عامل ابزار آموزشی ارزشمندی است که موجب تشویق مهارتهای ضروری تفکر می‌شود. پاسخها و روابط مربوط به مطالعه موردی در پایان فصل ارائه می‌شوند.

تمرین مهارت: توضیحات نوشتاری گام به گام و خلاصه تصویری مهارتها و فرآیندهای مهم را فراهم می‌آورد. این مهارتها تنها در مورد مواد درسی استاندارد ملی سال ۱۹۹۹ کاربرد دارند.

در باره چگونگی به‌خاطر سپاری معنی پزشکی واژگان با استفاده از ریشه کلمات و پسوندها بحث می‌کند.



توصیه‌هایی را از جانب سرپرست آموزشی ارائه می‌دهند.



به تاکید مجدد ملاحظات ایمنی برای EMT-I و بیمار می‌پردازد.



در باره کاربردهای عملی مواد درسی برای به‌کارگیری در صحنه بحث می‌کند.



توصیه‌هایی را در باره چگونگی ثبت مراقبتهای ارائه شده به بیمار و وضعیتهای خاصی که ثبت آنها بسیار ضروری است، فراهم می‌آورد.



ملاحظات و فرآیندهای ویژه‌ای را برای اطفال ارائه می‌کند.



ملاحظات و فرآیندهای ویژه‌ای را برای سالمندان ارائه می‌کند.



اصطلاحات ضروری: اصطلاحات و تعاریف کلیدی هر فصل را ارائه می‌کند.

آماده مرور: به مرور خلاصه‌ای از کل مطالب ارائه شده در هر فصل می‌پردازد.

نکات قابل تأمل: در باره مباحث فرهنگی، اجتماعی، اخلاقی و قانونی مطالعات موردی مطرح شده صحبت می‌کند.

ارزیابی در حین کار: شما را به تفکر ضروری در حین مرور مطالعات موردی ترغیب و نکات بحث‌انگیزی را برای ارائه در کلاس درس

فراهم می‌کند.

فهرست مطالب جلد اول

عنوان	صفحه
بخش ۱ - پیش‌نیازهای یک EMT-I	
فصل ۱ - مقدمه‌ای بر مراقبت پزشکی اورژانس	۱
فصل ۲ - سلامت EMT-I	۱۹
فصل ۳ - مسائل پزشکی، قانونی و اخلاقی	۶۵
فصل ۴ - اصطلاحات پزشکی	۸۳
فصل ۵ - بدن انسان	۹۷
بخش ۲ - فارماکولوژی و درمانهای داخل وریدی	
فصل ۶ - فارماکولوژی	۳۰۹
فصل ۷ - راه داخل وریدی	۲۴۳
فصل ۸ - به کار بردن دارو	۲۸۱
بخش ۳ - راه هوایی	
فصل ۹ - ساماندهی راه هوایی و تهویه	۳۰۹
بخش ۴ - ارزیابی بیمار	
فصل ۱۰ - ارزیابی بیمار	۴۲۱
فصل ۱۱ - ارتباطات و ثبت اسناد	۴۸۹
بخش ۵ - تروما	
فصل ۱۲ - سیستمهای تروما و مکانیسم آسیب	۵۲۳
فصل ۱۳ - خونریزی و شوک	۵۴۳
فصل ۱۴ - سوختگیها و آسیبهای بافت نرم	۵۶۹
فصل ۱۵ - ترومای قفسه‌سینه	۶۰۳
فصل ۱۶ - صدمات وارد بر شکم و اندام تناسلی	۶۲۹
فصل ۱۷ - آسیبهای وارد بر سر و نخاع	۶۴۳
فصل ۱۸ - مراقبت از دستگاه اسکلتی - عضلانی	۶۷۹

فهرست مطالب جلد دوم

عنوان	صفحه
بخش ۶ - اورژانسهای پزشکی	
فصل ۱۹ - اورژانسهای تنفسی	۷۲۳
فصل ۲۰ - اورژانسهای قلبی - عروقی	۷۵۳
فصل ۲۱ - اورژانسهای دیابتی	۸۴۷
فصل ۲۲ - واکنشهای آلرژیک و گزیدگیها	۸۶۳
فصل ۲۳ - اورژانس مسمومیتها و مصرف بیش از حد دارو	۸۸۷
فصل ۲۴ - اورژانسهای اعصاب	۹۰۹
فصل ۲۵ - اورژانسهای شکمی غیر ترومایی	۹۲۹
فصل ۲۶ - اورژانسهای محیطی	۹۳۹
فصل ۲۷ - اورژانسهای رفتاری	۹۶۷
فصل ۲۸ - اورژانسهای زنان	۹۸۳
بخش ۷ - ملاحظات ویژه	
فصل ۲۹ - اورژانسهای مامایی	۹۹۵
فصل ۳۰ - اورژانسهای نوزادان	۱۰۲۳
فصل ۳۱ - اورژانسهای کودکان	۱۰۴۵
فصل ۳۲ - اورژانسهای سالمندان	۱۱۴۳
بخش ۸ - عملیات	
فصل ۳۳ - عملیات آمبولانس	۱۱۷۱
فصل ۳۴ - بلند کردن و حرکت دادن	۱۱۹۹
فصل ۳۵ - دسترسی به بیمار	۱۲۳۷
فصل ۳۶ - عملیات ویژه	۱۲۴۹
فصل ۳۷ - پاسخ به تروریسم و سلاحهای کشتار جمعی	۱۲۷۵
بخش ۹ - مطالب تکمیلی	
فصل ۳۸ - درمان مبتنی بر ارزیابی	۱۳۰۱
فصل ۳۹ - مروری بر BLS	۱۳۱۵
واژه‌یاب	۱۳۴۵